

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 201

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. augusztus 29.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom	<u>Oldal</u>
	II <i>Közlémények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 201/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	1
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 201/02	Euro-átváltási árfolyamok	10
	TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
2007/C 201/03	A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása	11
2007/C 201/04	A Bizottság közleménye a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 88/378/EGK tanácsi irányelv végrehajtása keretében ⁽¹⁾	18

V Hirdetmények

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Parlament

2007/C 201/05	PE/107/S számú álláshirdetés	19
---------------	------------------------------------	----

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 201/06	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártáról	20
---------------	--	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 201/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4850 – CVC/DSI) ⁽¹⁾	21
---------------	--	----

2007/C 201/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4691 – Schering-Plough/Organon BioSciences) ⁽¹⁾	22
---------------	--	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2007/C 201/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.19.
A támogatás száma	NN 11/03 (ex N 19/02)
Tagállam	Hollandia
Régió	—
A támogatás megnevezése	Wijziging van een parafiscale heffing betreffende de uiensector ter financiering van promotie, onderzoek en kwaliteitscontrole
Jogalap	Verordening Productschap Tuinbouw bijzondere heffing uien 2000
Az intézkedés típusa	A hagymaágazatban az értékesítésösztönzés, a kutatás és a minőségellenőrzés támogatására kivetett díj
Célkitűzés	Az értékesítés ösztönzése, kutatás és minőségellenőrzés
A támogatás formája	Adójellegű befizetések
Költségvetés	635 292 EUR
A támogatás intenzitása	A támogatható költségek legfeljebb 100 %-a
Időtartam	2000
Érintett gazdasági ágazatok	Hagymaágazat

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Productschap Tuinbouw Postbus 280 2700 AG Zoetermeer Nederland
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.19.
A támogatás száma	N 347/A/05
Tagállam	Olaszország
Régió	Sicilia
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi per l'eliminazione delle carcasse di animali
Jogalap	Legge regionale 9 marzo 2005, n. 3, articoli 2 e 3
Intézkedés típusa	A szicíliai községek költségeinek finanszírozása egészségügyi szükséghelyzet esetén az állattenyésztési nyilvántartásban nem szereplő elhullott állatok elhagyott tetemének összegyűjtése, elszállítása és megsemmisítése érdekében
Célkitűzés	—
A támogatás formája	—
Költségvetés	800 000 EUR/év
A támogatás intenzitása	Az állattenyésztési nyilvántartásban nem szereplő elhullott állatok elhagyott tetemének összegyűjtése és elszállítása során felmerült költségek 100 %-a, az említett állatok megsemmisítése során felmerült költségek 75 %-a (a 75/268/EGK irányelvben meghatározott, hátrányos helyzetű és hegyvidéki községekben 100 %-a) egészségügyi szükséghelyzet esetén
Időtartam	Három év (2005–2007)
Érintett gazdasági ágazatok	—
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Siciliana Assessorato Agricoltura e foreste V.le Regione Siciliana I-90100 Palermo
Egyéb információ	Ez az intézkedés nem minősül állami támogatásnak

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.10.
A támogatás száma	N 676/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	Vysočina
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Podpora výzkumu a vývoje v kraji Vysočina
Jogalap	Zákon č. 130/2002 o podpoře výzkumu a vývoje poskytované z veřejných zdrojů (Zákon č. 130/2002 o podpoře výzkumu a vývoje) Zásady Zastupitelstva kraje Vysočina pro poskytování finančních příspěvků na podporu zemědělství v kraji Vysočina pro období 2007–2013 z rozpočtu kraje Vysočina a způsobu kontroly jejich využití Program rozvoje kraje Vysočina
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Az EK-Szerződés I. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó kutatási és támogatási tevékenységekre biztosított támogatás
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen: 7 millió CZK (kb. 249 000 EUR) Évente: 1 millió CZK (kb. 35 500 EUR)
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 100 %
Időtartam	2007–2013; a jóváhagyás időpontjától
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdasági ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Krajský úřad kraje Vysočina, odbor lesního a vodního hospodářství a zemědělství Žižkova 57 CZ-587 33 Jihlava
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.19.
A támogatás száma	N 833/06
Tagállam	Olaszország
Régió	Lombardia
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Misure regionali di sostegno alle aziende vivaistiche colpite dall'insetto <i>Anoplophora chinensis</i> ai sensi dell'articolo 17, comma 1, lettera b), della legge regionale n. 7 del 7.2.2000

Jogalap	Legge regionale n. 7 del 7.2.2000, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura», articolo 17, «Interventi sugli abbandoni produttivi ed abbattimenti», comma 1, lettera b). Delibera di giunta regionale n. 2215 del 29 marzo 2006 recante «Misure regionali di sostegno alle aziende vivaistiche» colpite dall'insetto <i>Anoplophora chinensis</i> ai sensi dell'articolo 17, comma 1, lettera b), della legge regionale n. 7 del 7.2.2000.
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Növénybetegség elleni küzdelemhez nyújtott támogatás Lombardia régióban
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Éves kiadások: 40 000 EUR Teljes költségvetés: 240 000 EUR
A támogatás intenzitása	Az elpusztult növényzet értéke 80 %-ának megtérítése
Időtartam	2010.12.31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Lombardia — Direzione generale Agricoltura Via Pola, 12/14 I-20100 Milano
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.19.
A támogatás száma	N 868/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Minőségi takarmányelőállítás beruházási támogatása
Jogalap	Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění pozdějších předpisů (čl. 2 odst. 1) Návrh Zásad pro poskytování národních dotací pro program 13.B Podpora zvýšení jakosti zpracování zemědělských produktů při výrobě krmiv
Intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Az élelmiszer-alapanyagként szolgáló állatok etetésére szolgáló takarmányok feldolgozásának és forgalomba hozatalának beruházási támogatása ezen takarmányok minőségének javítása érdekében

A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen: 600 millió CZK (kb 21 420 000 EUR) Évente: 100 millió CZK (kb 3 570 000 EUR)
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 40 %
Időtartam	2012.12.31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdasági ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství České republiky Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.18.
A támogatás száma	N 67/07
Tagállam	Németország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Nationale Rahmenregelung zur Entwicklung ländlicher Räume „Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“; Forstwirtschaft
Jogalap	Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK)
Az intézkedés típusa	Támogatási rendszer
Célkitűzés	Erdészet
A támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	70 millió EUR évente
A támogatás intenzitása	Változó
Időtartam	A bizottsági határozattól 2010. december 31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Erdészet

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg Kernerplatz 10 D-70182 Stuttgart P Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten Ludwigstraße 2 D-80539 München P Ministerium für ländliche Entwicklung, Umweltschutz und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg Heinrich-Mann-Allee 103 D-14473 Potsdam P Senator für Wirtschaft und Häfen der Freien und Hansestadt Bremen Zweite Schlachtpforte 3 D-28195 Bremen Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 D-20459 Hamburg Hessisches Ministerium für Umwelt, ländlichen Raum und Verbraucherschutz Mainzer Straße 80 D-65189 Wiesbaden Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Fischerei des Landes Mecklenburg-Vorpommern Paulshöher Weg 1 D-19061 Schwerin Niedersächsisches Ministerium für den Ländlichen Raum, Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Calenberger Straße 2 D-30169 Hannover Ministerium für Umwelt des Saarlandes Keplerstraße 18 D-66117 Saarbrücken Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft Archivstraße 1 D-01097 Dresden Ministerium für Landwirtschaft und Umwelt des Landes Sachsen-Anhalt Olvenstedter Straße 4 D-39108 Magdeburg P Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein Mercatorstraße 3 D-24106 Kiel P Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt Beethovenplatz 3 D-99096 Erfurt Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen Schwannstraße 3 D-40476 Düsseldorf Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau des Landes Rheinland-Pfalz Postfach 3269 D-55022 Mainz Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz Oranienstraße 106 D-10969 Berlin
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.26.
A támogatás száma	N 86/07
Tagállam	Egyesült Királyság
Régió	Wales
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Extension of the Meat Quality Advertising Scheme (Wales)
Jogalap	Agriculture Act 1967; Welsh Development Agency Act 1975
Az intézkedés típusa	Támogatási rendszer
Célkitűzés	Reklámok
A támogatás formája	Szolgáltatások nyújtása kedvezményes feltételekkel
Költségvetés	3,25 millió GBP (4,76 millió EUR)
A támogatás intenzitása	100 % (adójellegű díjak)
Időtartam	A bizottsági jóváhagyástól 2008. március 31-ig (1 év)
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Hybu Cig Cymru PO Box 176 Aberystwyth Ceredigion SY23 2YA United Kingdom
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.26.
A támogatás száma	N 180/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Veneto
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (siccità dal 1° giugno al 31 luglio 2006 nelle province di Belluno, Padova, Rovigo, Treviso, Venezia, Verona e Vicenza)
Jogalap	Decreto legislativo n. 102/2004
Intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kedvezőtlen időjárási viszonyok
A támogatás formája	Támogatások
Költségvetés	Lásd az NN 54/A/04 dokumentumot
A támogatás intenzitása	A károk 80 %-áig

Időtartam	A kifizetések végéig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle Politiche agricole agroalimentari e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Egyéb információ	A támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedést a Bizottság az NN 54/A/04 számú állami támogatás keretében hagyta jóvá (A Bizottság C(2005) 1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i levele)

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.29.
A támogatás száma	N 214/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Sicilia
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali dal 12 al 14 dicembre 2005 nella regione di Sicilia, province di Catania e Siracusa)
Jogalap	Decreto legislativo n. 102/2004
Intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	A mezőgazdasági létesítményeket a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében ért károk ellentételezése
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Hivatkozás az NN 54/A/04 sz. elfogadott támogatási rendszerre
A támogatás intenzitása	A károk 100 %-áig
Időtartam	Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle Politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Egyéb információ	A támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedést a Bizottság az NN 54/A/04 számú állami támogatás keretében hagyta jóvá (A Bizottság C(2005) 1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i levele)

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.19.
A támogatás száma	N 262/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Sicília
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi compensativi dei danni arrecati alle colture dalla pioggia e dalla caduta di cenere nel periodo tra il 1° e il 31 dicembre 2006
Jogalap	Decreto legislativo 102/2004: «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole»
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A kedvezőtlen időjárási viszonyok miatti károk kompenzációja
A támogatás formája	Támogatás
Költségvetés	A támogatási keretprogram éves költségvetéséből kb. 100 millió EUR áll rendelkezésre időjárással kapcsolatos kompenzációra. A bejelentett intézkedés által okozott költség még nem ismert
A támogatás intenzitása	100 %
Időtartam	Egyszeri támogatás
Érintett gazdasági ágazatok	I. melléklet
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. augusztus 28.

(2007/C 201/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3664	RON Román lej	3,2475
JPY Japán yen	157,55	SKK Szlovák korona	33,754
DKK Dán korona	7,4442	TRY Török líra	1,8128
GBP Angol font	0,67890	AUD Ausztrál dollár	1,6552
SEK Svéd korona	9,3721	CAD Kanadai dollár	1,4421
CHF Svájci frank	1,6366	HKD Hongkongi dollár	10,6584
ISK Izlandi korona	87,20	NZD Új-zélandi dollár	1,9197
NOK Norvég korona	7,9475	SGD Szingapúri dollár	2,0796
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 284,28
CYP Ciprusi font	0,5842	ZAR Dél-Afrikai rand	9,8993
CZK Cseh korona	27,716	CNY Kínai renminbi	10,3252
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,3232
HUF Magyar forint	257,42	IDR Indonéz rúpia	12 837,33
LTL Litván litász/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,7742
LVL Lett lats	0,7013	PHP Fülöp-szigeteki peso	63,845
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	35,0860
PLN Lengyel zloty	3,8320	THB Thaiföldi baht	44,652

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása

(2007/C 201/03)

Támogatás száma: XA 114/07

Internetcím: <http://www.noe.gv.at>

Tagállam: Ausztria

Egyéb információ: —

Régió: Niederösterreich

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Richtlinie für die Gewährung eines Zuschusses des Landes Niederösterreich für die Teilnahme an Messen und Ausstellungen außerhalb Österreichs

Támogatás száma: XA 115/07

Jogalap: NÖ Landwirtschaftsgesetz

Tagállam: Ausztria

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve az adott vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege: Alsó-Ausztriában évente átlagosan 375 000 EUR pénzügyi forrásra lesz igény.

Régió: Niederösterreich

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Richtlinie für die Gewährung eines Zuschusses des Landes Niederösterreich für Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben

Maximális támogatási intenzitás: A nettó költségek legfeljebb 50 %-a részesül támogatásban. A támogatás összege kérelmeként és kérelmenként legfeljebb 1 500 EUR lehet.

Jogalap: NÖ Landwirtschaftsgesetz

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve az adott vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege: Alsó-Ausztriában előreláthatóan évente átlagosan 500 000 EUR-ra lesz igény.

Az engedélyezés időpontja: 2007. május eleje.

A program időtartama, illetve az egyedi támogatás kifizetése: 2007. májusától 2013-ig.

Maximális támogatási intenzitás: A nettó költségek legfeljebb 40 %-a részesül támogatásban.

A támogatás célja: Az intézkedések célja, hogy a mezőgazdasági termelők megfelelő támogatáshoz jussanak az Ausztrián kívüli vásárokon és kiállításokon való részvételhez és termékeik bemutatásához. A támogatást kiállítási helyek bérletére, árusítóstandok bérletére és standépítő-cégen keresztül történő felépítésére, a tömegközlekedéssel történő utazás és a szállás költségeire lehet igénybe venni.

Engedélyezés időpontja: 2007. május eleje.

A program időtartama, illetve az egyedi támogatás kifizetése: 2007. májusától 2013-ig.

Érintett gazdasági ágazatok: A támogatás kizárólag olyan alsó-ausztriai mezőgazdasági vállalkozásnak nyújtható, amely az I. melléklet szerinti mezőgazdasági termékek termelésével, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozik. A támogatás kizárólag a 70/2001/EK rendelet I. melléklete szerinti kis- és középvállalkozásoknak nyújtható.

A támogatás célja: Az intézkedéssel a mezőgazdasági gazdasági épületekben történő beruházások támogatásának lehetőségét kell megteremteni, ideértve a belterjes gazdálkodáshoz szükséges műszaki berendezéseket, gépeket és létesítményeket, illetve a külterjes gazdálkodáshoz szükséges gépeket és berendezéseket. Ugyanakkor legalább az alábbi célok egyikét el kell érni:

Az engedélyező hatóság neve és címe:

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung
Abteilung Landwirtschaftsförderung
Landhausplatz 1
A-3109 St. Pölten

- a termelési költségek csökkentése,
- a termelés hatékonyságának javítása és a termelés átállítása,
- minőségjavítás,
- a természeti környezet megóvása és javítása, vagy az állatjóllét és a higiénés körülmények javítása.

Érintett gazdasági ágazatok: Mezőgazdaság, erdészet, különösen növénytermesztés és állattenyésztés.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung
Abteilung Landwirtschaftsförderung
Landhausplatz 1
A-3109 St. Pölten

Internetcím: <http://www.noel.gv.at>

Egyéb információ: —

Támogatás száma: XA 116/07

Tagállam: Egyesült Királyság

Régió: Cumbria

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Farming Connect Cumbria (FCC).

Jogalap: Sections 4 and 5 of the Regional Development Agencies Act 1998.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

Pénzügyi év	Költségvetés
2007/2008	2 850 000 GBP

Maximális támogatási intenzitás:

A) Üzleti tanácsadás és pályázati tanácsadó szolgáltatás

A támogatási intenzitás 100 % lesz az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkével összhangban.

B) FCC fejlesztési támogatások

A támogatás legmagasabb összege 40 % lesz, vagy a fiatal gazdálkodók esetében (az 1257/1999/EK rendelet 8. cikkében meghatározottak szerint) a tevékenység megkezdése utáni 5 éven belül 50 %, az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban. A projektenkénti támogatás mértékét 16 000 GBP-ben állapítják meg minden kérelmező esetében. A kérelmezők több projektre vonatkozóan is kérelmezhetnek támogatást, de egy kérelmező sem kaphat összesen több mint 30 000 GBP-t e jogcím alapján.

C) FCC technikai tanácsadási támogatások

A maximális támogatási intenzitás 50 % lesz az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkével összhangban. A projektenkénti támogatás mértékét 1 300 GBP-ben állapítják meg.

A végrehajtás időpontja: 2007. július 1.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: Az FCC fejlesztési programhoz való csatlakozásra vonatkozó első kérelmek beérkezési határideje 2008. március 31.

A) Üzleti tanácsadás és a pályázati tanácsadó szolgáltatás

2008. május 31-ig megtörténik minden tanácsadás, valamint a végső kifizetés.

B) FCC fejlesztési támogatások

Az FCC fejlesztési támogatásokra való jelentkezés határideje 2007. március 31-e, és 2008. március 31-ig be kell nyújtani minden kifizetési kérelmet, valamint meg kell történnie a végső kifizetéseknek.

C) FCC technikai tanácsadási támogatások

Az FCC technikai tanácsadási támogatásokra való jelentkezés határideje 2008. március 31-e lesz, és 2008. május 31-ig be kell nyújtani minden kifizetési kérelmet, valamint meg kell történnie a végső kifizetéseknek.

A támogatás célja:

A cél Cumbria vidéki gazdasága hosszú távú fenntartható fejlődésének támogatása a következő területeken:

- a mezőgazdasági üzemek tevékenységének diverzifikációja,
- az üzleti hatékonyság javítása,
- állatjóléti feltételek javítása,
- a vidéki környezet védelme.

A) Üzleti tanácsadás pályázati tanácsadó szolgáltatás

Az elszámolható költségek az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének megfelelően a tanácsadási szolgáltatások díjai.

B) FCC fejlesztési támogatások

Elszámolható költségeknek számítanak az ingatlanok építésének, megszerzésének vagy fejlesztésének, az új gépek és berendezések – ideértve a számítógépes szoftvereket is – vásárlásának vagy lízingelésének költségei, vagy az olyan általános költségek, mint az építésszek, mérnökök és tanácsadók díjai, a megvalósíthatósági tanulmányok, valamint a szabadalmak és használati engedélyek megszerzése. Ez összhangban áll az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkével.

C) FCC technikai tanácsadási támogatások

Ide tartoznak a támogatott tanácsadási szolgáltatások az 1857/2006 rendelet 15. cikkével összhangban.

Érintett ágazat(ok): A támogatás a mezőgazdasági termékek előállítására vonatkozik.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Cumbria Vision
Gillan Way
Penrith 40 Business Park
Penrith CA11 9BP
United Kingdom

Korábban:

Rural Regeneration Cumbria
Hackthorpe Business Centre
Hackthorpe CA10 2HX
Cumbria
United Kingdom

Internetcím: www.crea.co.uk

Ugyanez megtalálható az Egyesült Királyság mentesülő mezőgazdasági támogatásokat tartalmazó központi honlapján is:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Elérhető a „Farming Connect Cumbria 2006” linkre kattintva.

Egyéb információk: A támogatási rendszer 3 különálló intézkedésből áll:

A) Üzleti tanácsadás pályázati tanácsadó szolgáltatás

A gazdálkodóknak és más mezőgazdasági termelőknek és feldolgozóknak nyújtott, a vállalkozás különleges szükségleteihez igazított rugalmas üzleti tanácsadás és támogatási szolgáltatás, melynek célja hivatalos üzleti terv elkészítésének támogatása a vállalkozás hatékonyságának javítása érdekében.

B) FCC fejlesztési támogatások

A vállalkozás ezután kérelmet nyújthat be az üzleti terv végrehajtására vonatkozó támogatásra – azaz a vállalkozás jövőbeni fejlesztése érdekében az üzemekbe való beruházásra.

C) FCC technikai tanácsadási támogatások

A fentiek alternatívájaként a gazdálkodók támogatást kaphatnak az üzleti terv végrehajtását segítő alaposabb tanácsadás költségeihez.

A támogatás jelentős része utólag kerül kifizetésre, ha a kifizetett számlákat benyújtották, és az 1. fázis (az üzleti terv elkészítése) lezárult. Ezért a kiadások nagy része a támogatási rendszer működési ciklusának vége felé fog felmerülni.

Ez a rendszer az XA 104/06-os támogatás meghosszabbítása.

Az Egyesült Királyság illetékes hatósága, a Környezetvédelmi, Élelmiszerügyi és Vidékügyi Minisztérium (Department for Environment, Food and Rural Affairs) nevében aláírással ellátta:

Neil Marr
State Aid Adviser
Defra
Area 1B, Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

A támogatás száma: XA 119/07

Tagállam: Szlovén Köztársaság

Régió: Novo Mesto közigazgatási területe

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Podpora ohranjanju in

spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v Mestni občini Novo mesto 2007-2013

Jogalap: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v mestni občini Novo mesto za programsko obdobje 2007-2013 (II. Poglavlje), Uradni list RS, št. 51/2007

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A 2007–2013-as időszakra tervezett éves kiadások összege 249 000 EUR.

A támogatások maximális intenzitása:

1. Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:

- hároméves időszakra legfeljebb 40 % vagy maximálisan 400 000 EUR.

2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:

- legfeljebb 100 % a nem termelési célú eszközöknél, legfeljebb 60 % a gazdaság területén található termelési célú eszközöknél, illetve legfeljebb 100 %-os mértékű további támogatás a hagyományos anyagok felhasználásából adódó többletköltségek fedezésére.

3. Biztosítási díjak fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a városi közigazgatás által nyújtandó támogatás összhangban van az idei évi mezőgazdasági termeléssel kapcsolatos biztosítási díjak társfinanszírozásáról szóló rendelettel, amely támogatás a támogatható költségek legfeljebb 50 %-át fedezi (adózás előtt).

4. Birtokrendezési támogatás:

- az ilyen tevékenységek végzése során ténylegesen felmerült támogatható költségek legfeljebb 100 %-a.

5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:

- a mezőgazdasági termékek minőségének javításával összefüggésben felmerült költségek legfeljebb 100 %-a, a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és az nem tartalmazhat a gazdaságoknak fizetendő közvetlen kifizetéseket.

6. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:

- a támogatás a támogatható költségek legfeljebb 100 %-ának fedezésére, támogatott szolgáltatások formájában nyújtható, és nem tartalmazhat a gazdaságoknak fizetendő közvetlen kifizetéseket.

A végrehajtás időpontja: 2007. júniusától (vagy a szabályok hatályba lépésének napjától).

A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. december 31-ig.

A támogatás célja: A kkv-k támogatása.

Az 1857/2006/EK rendelet cikkeire való hivatkozás és a támogatható költségek: A 2007–2013-as időszakban Novo Mesto közigazgatási területén az agrár- és vidékfejlesztés fenntartásáról és előmozdításáról szóló szabályzattervezet II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és közép-vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkeivel összhangban állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban.

Érintett gazdasági ágazat(ok): Mezőgazdaság.

Állagzatok: állattenyésztés (szarvasmarha, sertés, birka, kecske, méh és kisállatok), földművelés (mezők, rétek, legelők művelése), állandó kultúrák (gyümölcsösök, szőlőültetvények) és kertészet.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Mestna Občina Novo Mesto
Seidlova 1
SLO-8000 Novo Mesto

Internetcím:

<http://www.uradni-list.si/1/ulononline.jsp?urlid=200751&dhid=89880, www.novomesto.si>

Egyéb információ: —

A városi közigazgatás igazgatója

Sašo MURTIČ

Támogatás száma: XA 120/07

Tagállam: Egyesült Királyság

Régió: South West of England

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Somerset Food Links — Food sector Support Service (FS4).

Jogalap: Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 2007.7.1.-2008.6.30.: 75 000 GBP.

Maximális támogatási intenzitás: A támogatás intenzitása 100 %.

A végrehajtás időpontja: A támogatási program 2007. július 1-jén indul.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A támogatási program 2007. július 1-jén kezdődik. A támogatási program 2008. június 30-án zárul le. Az utolsó kifizetésre 2008. június 30-án fog sor kerülni, az utolsó nap, amelyen tanácsadás történik 2008. június 30.

A támogatás célja: Tájékoztatás és tanácsadás az élelmiszer- és itálágazattal kapcsolatban.

Az élelmiszer- és italszállítók adatbázisának fenntartása.

Tanácsadás a képzési lehetőségekről és képzések szervezése, amennyiben ilyenek nem állnak rendelkezésre.

A támogatás összhangban áll az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkével, és az elszámolható költségeket a képzési programok szervezésének költségei képezik. A nem mezőgazdasági vidéki vállalkozások és a mezőgazdasági feldolgozó és forgalmazó vállalkozások támogatására az 1998/2006/EK rendelettel összhangban fog sor kerülni.

Érintett ágazat(ok): A támogatási program a mezőgazdasági termeléssel, feldolgozással és forgalmazással foglalkozó vállalkozások számára elérhető. A támogatási program minden alszektorra vonatkozik.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

A programért felelős hatósági szerv:

Somerset County Council
The Fire Station
George Street
Glastonbury TA10 9PR
Somerset
United Kingdom

A támogatási programot működtető szervezet:

Somerset Food Links Ltd
The Old Town Hall
Bow Street
Langport TA10 9PR
Somerset
United Kingdom

Internetcím:

[http://www.foodlinks.org.uk/reports/FS4 %20Replacement %20text %2012 %20June %2007.pdf](http://www.foodlinks.org.uk/reports/FS4%20Replacement%20text%2012%20June%2007.pdf)

Ugyanez megtalálható az Egyesült Királyság mentesülő mezőgazdasági támogatásokat tartalmazó központi oldalán is:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Egyéb információk: A támogathatósággal és a program szabályaival kapcsolatos további és részletesebb információk a fenti internetcímen elérhetők el. A termelők közvetlen kifizetésben nem részesülnek.

A Department for Environment, Food and Rural Affairs (Környezetvédelmi, Élelmiszerügyi és Vidékügyi Minisztérium, az Egyesült Királyság illetékes hatósága) nevében aláírással és keletkezéssel ellátta:

Neil Marr
State Aid Adviser
Defra
Area 1B, Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Támogatás száma: XA 121/07

Tagállam: Olaszország

Régió: Regione Liguria

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Agevolazioni a favore di PMI per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione

Jogalap: Deliberazione della giunta regionale n. 615 dell'8 giugno 2007, attuativa della legge 28 novembre 1965, n. 1329 (c.d. «legge Sabatini») e s.m.i.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott támogatás teljes éves összege: 1,5 millió EUR (*).

Maximális támogatási intenzitás: A támogatás intenzitása nem haladhatja meg a támogatható beruházások 40 %-át, illetve a hátrányos helyzetű térségekben, valamint az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i., ii. és iii. alpontja szerinti azon térségekben, amelyeket a tagállamok a rendelet 50. és 94. cikke alapján kijelölnek, a támogatható beruházások 50 %-át. A támogatás teljes összege azonban nem haladhatja meg a bármely 3 költségvetési évre nyújtott 400 000 EUR összeget, illetve 500 000 EUR-t, amennyiben a vállalat hátrányos helyzetű térségben vagy az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i., ii. és iii. alpontja szerinti olyan térségek egyikében található, amelyeket a tagállamok a rendelet 50. és 94. cikke alapján jelölnek ki.

Végrehajtás időpontja: A tartományi kormány 2007. június 8-i 615. számú, „Deliberazione della Giunta regionale” határozatának a Liguria Tartomány Hivatalos Közlönyében történő közzétételét követő nap (**).

A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. december 31-ig.

A támogatás célja: Beruházások támogatása. A támogatás célja új szerszámgepek vagy gyártóberendezések beszerzésének vagy adás-vételi szerződéssel egybekötött lízingelésének ösztönzése az 1857/2006/EK rendelet 4. cikke szerint kamattámogatás útján.

A támogatási program végrehajtható mind váltók kibocsátásával, mind váltók kibocsátása nélkül, mindkét esetben hasonló módon, két azonos jogalappal jóváhagyott technikai adatlap segítségével.

Érintett ágazat(ok): A programot az elsődleges mezőgazdasági termelési ágazatban tevékenykedő kis- és középvállalkozások esetében alkalmazzák.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Regione Liguria
Assessorato allo Sviluppo economico, industria, commercio, commercio equo e solidale, artigianato
Dipartimento Sviluppo economico e politiche dell'occupazione
Via Fieschi, 15
I-16121 Genova
Tel. (39) 010 548 54 39 — Fax (39) 010 548 80 99
E-mail: gianni.dellacasa@regione.liguria.it

Internet cím: www.incentivi.mcc.it

Egyéb információk: —

(*) A megjelölt éves kiadás halmozva van az ugyanazon jogalappal rendelkező, a 70/2001/EK rendelet és annak későbbi módosításainak alkalmazási körébe tartozó kkv-knak nyújtott program által előirányzott éves kiadással (beleértve a mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó ágazatnak nyújtott beruházási támogatásokat is), mely megfelelő külön értesítés tárgyát képezi.

(**) A fentiekben említett határozatot a Liguria Tartomány Hivatalos Közlönyében teszik közzé, amint az Európai Bizottság ezen összefoglaló kézhezvételét követően közli a kapcsolódó azonosítószámot.

Támogatás száma: XA 122/07

Tagállam: Németországi Szövetségi Köztársaság

Régió: Baden-Württemberg

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Jogalap:

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- §§ 8 und 9 Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg
- Leistungssatzung und Leistungsverzeichnis der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A támogatások teljes összege hozzávetőleg évi 2,900 millió EUR (amit az állattulajdonosok által a baden-württembergi állatjárványügyi alapba befizetett összegekből finanszíroznak – harmadik féltől származó források bevonása nélkül).

Maximális támogatási intenzitás: Legfeljebb 100 %.

Engedélyezés időpontja: 2006. január 1-jétől.

A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2010. december 31-ig.

A támogatás célja: Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke szerinti állatbetegségek elleni küzdelem céljából nyújtott támogatás

- fertőző betegségek és azok kezeléséből eredő állatállomány-csökkenés által okozott károkat nyújtott támogatás,
- az állatbetegségek megelőzése, elkerülése és felderítése érdekében tett intézkedésekre nyújtott támogatás,
- az állatbetegségek felderítése érdekében tett laboratóriumi intézkedések költségeinek kifizetése révén nyújtott támogatás.

Érintett gazdasági ágazatok: A lovakkal, szarvasmarhakkal, sertésekkel, juhokkal, méhekkal, baromfival és hallal foglalkozó baden-württembergi gazdaságok.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg
Anstalt des öffentlichen Rechts
Hohenzollernstraße 10
D-70178 Stuttgart
E-mail: info@tsk-bw.de

Internetcím:

- Tierseuchengesetz
<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/TSG.pdf>

- Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg

<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Ausfuehrung.pdf>

- Leistungssatzung mit Leistungsverzeichnis

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Leistungssatzung_neu.pdf

Egyéb információk: —

Dr. med. vet. Klaus Gossger

ügyvezető

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Anstalt des öffentlichen Rechts

Támogatás száma: XA 123/07

Tagállam: Egyesült Királyság

Régió: Northern Ireland

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Financial Assistance for Young Farmers Scheme (Northern Ireland) 2007-2014

Jogalap: Financial Assistance for Young Farmers (Northern Ireland) Order 2004 (SI 2004/3080) (NI 21), Financial Assistance for Young Farmers Scheme Order (Northern Ireland) 2005 (SR 2005/69) and Financial Assistance for Young Farmers Scheme (Amendment) Order (Northern Ireland) 2005 (SR 2005/540)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

Év	A rendszerbe belépők	Összes résztvevő	A teljes kölcsön-visszafizetések átlaga	Az éves kölcsön-visszafizetések átlaga	Összesen
1 (2007/8)	164	164	16 363	–	0 (*)
2 (2008/9)	11	175	16 363	3 273	536 772
3 (2009/10)	0	175	16 363	3 273	572 775
4 (2010/11)	0	175	16 363	3 273	572 775
5 (2011/12)	0	175	16 363	3 273	572 775
6 (2012/13)	0	175	16 363	3 273	572 775
7 (2013/14)	0	11	16 363	3 273	36 003

(*) Mivel a támogatás évente utólagos kifizetéssel nyújtható, az első évben nem fog kifizetésekre sor kerülni.

Az összes kifizethető támogatás 2,9 millió GBP.

Maximális támogatási intenzitás: A támogatás a fiatal gazdálkodók által felvett hitelekhez nyújt kamattámogatást. A rendelkezésre álló legmagasabb támogatási összeg 17 000 GBP, 5 éven át. A támogatható kamatláb a Bank of England alapkamatánál legfeljebb 3,5 százalékponttal lehet magasabb (a helyi hitelintézetek alapkamatánál kb. 2,5 százalékponttal több). Azok a jelentkezők, akik ennél magasabb kamattal vesznek fel hitelt, maguk felelnek a fenti kamatlábon túlmenő kamatrész visszafizetéséért.

A végrehajtás időpontja: A program 2007. július 1-jén indul.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A támogatott kamatfizetés maximális időtartama 5 év, és a végső kifizetésnek legkésőbb 2014. március 31-ig meg kell történnie. A kölcsön összegére vagy időtartamára vonatkozóan nincs megkötés, de a program 2008. június 5-én zárul az új belépők számára, illetve abban az esetben még korábban, ha minden rendelkezésre álló támogatást lekötöttek.

A támogatás célja: Ágazati fejlesztés. Az 1857/2006/EK rendelet 7. cikkének megfelelően elszámolható költségnek számít az olyan kölcsön kamattámogatása, amely az olyan 40 év alatti kezdő gazdálkodók vállalkozásindítási költséget fedezi, akik első ízben indítanak vállalkozást a gazdaság vezetőjeként. Ez a program támogatja a további mezőgazdasági beruházásokat, amelyek új tevékenységeket eredményeznek, vagy hozzáadott értéket jelentenek Észak-Írország mezőgazdasága számára.

Érintett ágazat(ok): A program olyan fiatal gazdálkodókat támogat, akik elsősorban a termelésben vesznek részt. A program a termelés minden típusára vonatkozik.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

A programért felelős hatósági szerv:

Department of Agriculture and Rural Development
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

A támogatási programot működtető szervezet:

Department of Agriculture and Rural Development
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Internetcím:

http://www.dardni.gov.uk/financial_assistance_for_young_farmers_for_northern_ireland.doc

Ugyanez megtalálható az Egyesült Királyság mentesülő mezőgazdasági támogatásokat tartalmazó központi listáján is:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Egyéb információk: A támogathatósággal és a program szabályaival kapcsolatos további és részletesebb információ a fenti internetcímen elérhető el.

Az Egyesült Királyság illetékes hatósága, a Környezetvédelmi, Élelmiszerügyi és Vidékügyi Minisztérium (Department for Environment, Food and Rural Affairs) nevében aláírással és keltezéssel látta el:

Neil Marr
Agricultural State Aid
Area 1B, Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

**A Bizottság közleménye a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről
szóló 88/378/EGK tanácsi irányelv végrehajtása keretében**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(Az irányelv értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)

(2007/C 201/04)

ESzSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szab- vány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 71-2:2006 Gyermekjátékszerek biztonsága. – 2. rész: Gyúlékonyság	EN 71-2:2003	2006.7.31.
CEN	EN 71-5:1993 Gyermekjátékszerek biztonsága. – 5. rész: Kémiai játék(készletek) a kísérletezőkészletek kivételével	–	
	EN 71-5:1993/A1:2006	3. megjegyzés	2006.7.31.

⁽¹⁾ ESzSz: Európai Szabványügyi Szervezetek:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brüsszel, tel.: (32-2) 550 08 11; fax: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brüsszel, tel.: (32-2) 519 68 71; fax: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.: (33) 492 94 42 00; fax: (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

1. megjegyzés A megfelelőségre vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja általában megegyezik az Európai Szabványügyi Szervezet által meghatározott visszavonás időpontjával, azonban felhívjuk e szabványok használóinak a figyelmét arra, hogy bizonyos kivételes esetekben ez másképpen lehet.
3. megjegyzés Módosítások esetén a hivatkozott szabvány EN CCCCC:YYYY, a korábbi módosításai, amennyiben van olyan, és az újak pedig idézett módosítások. A helyettesített szabvány (4. oszlop) ennek értelmében az EN CCCCC:YYYY-ből valamint annak korábbi módosításaiból áll, de ebbe nem tartoznak az idézett módosítások. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik az irányelv lényeges követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

Megjegyzés:

- A szabványok hozzáférhetőségével kapcsolatos bármilyen információ az Európai Szabványügyi Szervezetenél, vagy a nemzeti szabványügyi testületeknél kérhető, ez utóbbiak listája a 98/48/EK ⁽¹⁾ irányelvvel módosított 98/34/EK ⁽²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletét képezi.
- A hivatkozások közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem vonja maga után azt, hogy a szabványok az összes közösségi nyelven elérhetők.
- Ez a lista az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábbiakban közzétett minden listát helyettesít. A Bizottság biztosítja ennek a listának a frissítését.

Az összehangolt szabványokról további információk az interneten:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

⁽²⁾ HL L 217., 1998.8.5., 18. o.

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

PE/107/S számú álláshirdetés

(2007/C 201/05)

Az Európai Parlament az alábbi felvételi eljárást hirdeti meg:

PE/107/S – Ideiglenes alkalmazottak – Adminisztrátorok (AD 7) a tájékoztatás és a tömegkommunikációs eszközökkel való kapcsolattartás területére: szerkesztés/terjesztés (1. szakterület) és internetes kommunikáció (2. szakterület).

A felvételi eljárás hivatalosan elismert diploma megszerzésével lezárt, a beosztáshoz kapcsolódó területen végzett legalább négyéves egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséget

vagy

hivatalosan elismert diploma megszerzésével lezárt, a beosztáshoz kapcsolódó területen végzett legalább hároméves egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséget és legalább egyéves megfelelő szakmai tapasztalatot igényel.

Továbbá feltétel, hogy a jelentkező a fenti végzettség megszerzése után legalább öt éves szakmai tapasztalattal rendelkezzen, amelyből legalább három évet a választott szakterülethez kapcsolódó beosztásban töltött.

E felvételi eljárás kizárólag német, angol és francia nyelven került meghirdetésre. A hirdetés teljes szövege a Hivatalos Lap C sorozat 201 A számában e három nyelven megtalálható.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések lejártáról

(2007/C 201/06)

Hivatkozva egy közelgő lejáratról szóló értesítésre ⁽¹⁾, amelyhez nem érkezett megfelelően alátámasztott felülvizsgálati kérelem, a Bizottság közli, hogy az alább említett dömpingellenes intézkedések hamarosan lejárnak.

Ez az értesítés az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közlésre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A lejárati dátuma
Színes televíziókészülékek	Kínai Népköztársaság Koreai Köztársaság Malajzia Thaiföld	Dömpingellenes vám	A legutóbb az 511/2006/EK rendelettel (HL L 93., 2006.3.31., 26. o.) módosított 1531/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 231., 2002.8.29., 1. o.)	2007.8.30.

⁽¹⁾ HL C 288., 2006.11.25., 2. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4850 – CVC/DSI)**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2007/C 201/07)

1. 2007. augusztus 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a CVC Capital Partners Sarl (a továbbiakban: CVC, Luxemburg) irányítása alá tartozó MFG Holding (Deutschland) GmbH (a továbbiakban: MFG, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez a DSI Holding GmbH (a továbbiakban: DSI, Németország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a MFG esetében: vásárlás lebonyolítására létrehozott társaság,
- a CVC esetében: befektetési és irányítási tanácsadás nyújtása befektetési alapok számára,
- a DSI esetében: feszítési technológiai elemek és rendszerek fejlesztése, gyártása és szállítása (DYWIDAG utófeszítési és geotechnikai feszítési rendszerek az építőipar és a bányászat számára).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4850 – CVC/DSI hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4691 – Schering-Plough/Organon BioSciences)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 201/08)

1. 2007. augusztus 23-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Schering-Plough Corporation (a továbbiakban: Schering-Plough, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részesedés vásárlása útján irányítást szerez az Akzo Nobel N.V. (a továbbiakban: Akzo, Hollandia) irányítása alatt álló Organon BioSciences N.V. (a továbbiakban: Organon BS, Hollandia) egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Schering-Plough esetében: gyógyászati termékek emberi és állati felhasználásra,
- az Organon BS esetében: gyógyászati termékek emberi és állati felhasználásra.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4691 – Schering-Plough/Organon BioSciences hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.